

**Előfizetési árak:**

Félsz évre . . . . . 12 frt.  
 Félévre . . . . . 6 „  
 Negyedévre . . . . . 3 „  
 Egy órá . . . . . 1 „  
 Egyes szám 4 kr.

**Kiadóhivatal:**

Pleitz Fer. Pál könyvnyom-  
 dája Nagybecskerek, Uri-  
 utca 276. sz., hová az  
 előfizetések és a lap szét-  
 küldésére vonatkozó felszám-  
 lások intézendők.

# TORONTÁL

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

**Szerkesztőségi iroda:**

Nagybecskerek,  
 Ferencz-József-tér,  
 Bauer-féle ház  
 hová a lap szellemi részét  
 illető minden közlemény  
 intézendő.

**Hirdetések**

a kiadóhivatalban fogad-  
 tatnak el. Azonkívül az  
 összes hirdetési irodákban.

Megjelenik mindennap,  
 vasár- és ünnepnapok  
 kivételével.

**Rendezett pénzügyeink.**

Nagybecskerek, szept. 22.

(X) Elmultak azok az idők, mikor félünk kellett attól a számcsoporttól, mely a magyar állam pénzügyi viszonyait tünteti fel. Ugy vagyunk már mint a jó gazda, ki ilyenkor jókedvűen dörszöli kezeit, mert vagyona örvedetesen gyarapodott és semmi okunk sincs a közeledő tél elé aggodalommal nézni. Jutott mindenre és még maradt is.

Ime a számok néma beszéde.

Az 1891. évi budget-törvény előirányzott 39,260 frtnyi fölösleget; a zárszámadás 30.521,950 frt tényleges fölösleget mutat ki. Tekintetbe véve már most a 8.136,868 frtnyi póthitelt, kitűnik, hogy a zárszámadás tényleges eredménye 36.619,957 frttal kedvezőbb az előirányzatnál.

Ehhez nem kell kommentár. Legfőlebb egy kis memoria, hogy eszünkbe jusson, miszerint ez már a második év, melyet többlettel zárunk le.

Lehetetlen e szép eredménynek nem örülni. Nemcsak azért, mert a szabadelvűpártrak és annak kormányának műve, de főleg azért, mert a sokat szenvedett ország megszabadult attól a nyügtől, mely az államot épügy nyomja, mint a magánembert: az adóságtól.

De eltölti büszkeséggel is a magyar

szívet, mert hiszen saját erőnkéből, megfeszített iparkodásunkkal és langoló hazaszeretettünkkel lehetünk csak képesek azokra az áldozatokra, melyek nélkül sohasem értük volna el a fentemlített 30 millió többletet. A magyar ember azonban szívesen áldoz hazájáért s azért nem adunk mi sokat azokra a véresszájú cikkekre, melyek az „adóprás“ kedvelt témáját éneklik a legkülönbözőbb variációkban. Megengedjük, hogy akadnak emberek, — hiszen elégületlen emberek mindig lesznek a világon — kik hitelt adnak az ilyen frázisoknak és csakugyan elhiszik, hogy sokkal jobb volt régente. De a nemzet zöme nem hallgat az ilyen igazságokra. Igen jól tudja ma már a nép is, hogy adó nélkül nem lehet rendezett államot képzelni. A mi népünk már hálistennek annyira fel van világosítva, hogy szívesen megfizeti adóját, belátván azt, hogy annak gyümölcseit ismét csak az állam polgárai élvezik. A kik ezt nem hiszik, kérdezzék meg a falusi végrehajtóktól, kiknek ma már alig akad dolguk, holott még néhány év előtt dus jövedelmet hozott a nép nyomora.

Ezzel azonban távolról sem akarjuk azt mondani, hogy most már összehajthatjuk kezeinket és nézhetjük a világ folyását nyugodtan és tétlenül. Nem. Az adórendszernek számos hibája

és hiánya van, melyeken csak egy gyökeres adóreform segíthet.

Azután az örvedetes eredmény után, melyet Wekerle pénzügyminiszter az országnak felmutathat, okunk van remélni, hogy e reformok már nem sokáig késnek.

**Vaszary Kolos bibornok.** Rómából írják, hogy a legközelebbi konzisztórium csak decemberben lesz, mivel a szentszék és egyes idegen államok között nézeteltérések merültek fel az üresedésben levő püspöki székek betöltésére nézve. Az elhunyt Howard biboros helyére a westminsteri érsek Nughan van jelölve, akinek a jövő konzisztórium adja meg a biborosi kalapot. Felülről emlegetik még a dublini érseket és a skót praelatust: Stonort. Az eddig üresedésben levő 17 biborosi szék közül 13-at fognak betölteni és pedig 6-ot olaszul, 2-öt francziával, egyet-egyet spanyollal, amerikaival, angolal és magyarral. A magyar biborosi méltóságra Vaszary hercegprimás van jelölve. Galimberti, bécsi nunczius is a jelöltek között van. — A jezsuita rend nagymesterének a választását, a melyet eredetileg ennek a hónapnak a végére Rómába tüztek ki, októberre halasztották el. A választás valamelyik külföldi városban fog végbemenni, mert a jezsuiták Rómában félnek az antiklerikálisok tüntetésétől. A theologiai akadémia rektorát Satolli a pápa az egyesült államokba nevezte ki rendkívüli követnek, hogy az Irland és ellenségei között fennálló iskolakérdésben részletes tudomást szerezzen. Satolli egy évig fog állomáshelyén maradni, visszatérése után biborosnak fogják kinevezni.

**A „TORONTÁL” TÁRCZÁJA.**

**Vallásos költemények.**

**Beteg.**

Beteg vagyok, nagyon beteg, óh Isten!  
 En jó Uram! feledni nem tudok —  
 Utánam jö a múlt időknek álma,  
 Bármerre járok, bárhová futok.

Ah, úgy szeretnék elfeledni mindent,  
 Mi egykor szívem üdvé, kincse volt,  
 De égető tűz lelkemen az emlék,  
 A melyet könnyek árja el nem olt.

Miért reméltem?! óh miért örültem?!  
 Miért vagyok most bágyadt, csüggeteg?!  
 Ha álmainnak sohse hittem volna,  
 Nem lennék mostan fáradott, beteg.

Ne lettem volna álmodó, rajongó,  
 Derűsebb lenne életem talán —  
 Oh boldog az, ki vágytalanul élhet  
 Az ifjúságnak fényes hajnalán!

Suhannak évek nesztelen fölötte  
 És nincsen bennük semmi gyötorem,  
 S ha jönnek évek, küszdelemre hívók,  
 Ó ifju még, és nem reménytelen. —

Gyógyíts meg Isten! gyógyíts meg te engem!  
 Szeretni tudjak — arra vágyom én,  
 Hogy elkerüljön messzire az emlék,  
 Ne hagyjon cserbe vigasz és remény!

**Bizalom.**

Óh jöj hát! jöj hát egy beke hozzám,  
 Szívembe nem dől semmi szenvedély,  
 Oly tiszta keblem minden dobbanása,  
 Miképpen egykor volt a gyermeké,  
 Te Örööm! vigasztalásnak vára!  
 Te hozzád rejtem árva lelkemet —  
 Egy fél világ, ha remba dől köröttem,  
 A sülyedéstől óvsz Te engemet!

Hogy mint a nádat összezúztál engem,  
 Csak hála az, mi ajkamon zokog,  
 Nem illet vád a szenvedésért Téged,  
 Új élet lesz, mit kezdeni fogok.  
 Feledni multat, s új időre várni,  
 É vágy hevit kimondhatatlanul —  
 Oh Isten, Isten! faj a földi élet,  
 As ember itt csak szenvedést tanul.

Kialvó láng a női szív szerelme,  
 És mitsem ér a sok baráti ssó,  
 A porba verve, porba törve látom,  
 Hogy nincs e földön semmi, semmi jó!  
 Múló gyönyör a büszke: hévnek álma,  
 Majd cserbe hágy a szárnyalás, a vágy,  
 A sólyomszárnyak lankadóra válnak,  
 És bágyadt lelkünk pihenőre vágy.

Pihenni nálad — bizva hinni benned,  
 En Istenem! mily édes álmodás,  
 Bár összetört a buskodás keserve,  
 Nem bántja lelkem megtörés, nyomás.  
 Magasba röppen újra föl bizalmam,  
 És újra, újra lángoló leszek,  
 Ha elborit a csüggedésnek árnya —  
 Te benned Isten! soh'se kételked!

Kiss Arnold.

**Budapesti séták.**

Budapest az ellentétek városa  
 Mátyás-templomától s a Bánffy Miklós  
 palotájától, 5\* Budáról atsétálni a m. kir.  
 operáig, az Oktogon-térre, a nagy körutra,  
 annyit tesz, mint egyszerre átélni a báró  
 Jósika Miklós regény-sinek mondás korszakát  
 és a Jókai Mór modern világát.

A „Peleskei nótárius“ ban találkozunk  
 a derek falupennájával, a ki híven tükrözi  
 a konzervatív lelkületű magyart, ki a  
 midőn ösvilágából felrándul az ország  
 szívébe, Budapestre, a tipikus keletről  
 oda, a hol már nyugati formák és mo-  
 dorok uralkodnak, zavarba jö s egy szín-  
 házi előadás, vagy csak az étlap is pompá-  
 san rajzolja a kétféle légáram közé került  
 magyar zavarát! Mily pompás, mily mara-  
 dandó kómikum az, oly hü és állandó  
 magyar alak, mint Don Quijote Spanyol-  
 országban, Figaro Párisban. Mert egy évig  
 a vidéken lakni annyit jelent, mint viss-  
 zatérve a fővárosba, legalább két évig  
 rokonság gyanujába keveredni nagyajtai  
 Zajtai István urammal.

Az új képviselők és az első éves jogá-  
 szok tehetnének tanúságot ennek valóságá-  
 ról. A „Café Central“ egészen másként  
 néz ki októberben és másként januárban,  
 mikor már a farsang javában folyik. Ez a  
 muzsafiak méhkasa. A kassza-tündér az  
 anyakirálynője. A másik méhkas, a mely-  
 nek királya van, ez idő szerint a R. M. dr  
 Hajnik Inre és mely magát nevezi „Alma  
 mater“-nek, erősen csalogatja vissza őket.

**Egyház-politikai kérdések.** A tiszán-inneni ev. ref. egyházkerület közgyűlésén, mely most tartatott meg Miskolcson, szönyegre kerültek az ösmeretes egyház-politikai kérdések is. A közgyűlés Fejes Istvánnak következő indítványát fogadta el, még pedig egyhangulag:

Hivja fel az egyh. kerület az országos zsinatot:

Tegye tanácskozás tárgyává a nagyfontosságú kérdést és úgy az államkormány-nál, mint — szükség esetén — e törvény-hozásnál tegyen lépéseket a megzavart jogrend helyreállítására, még pedig aképpen, hogy vagy az 1868-iki törvény, a benne levő elvnek értelme nélkül pótol-tassék ki úgy, hogy az minden irányban végrehajtottassék és a törvény iránti engedetlenség bárkinek is lehetetlenné tétessék; vagy pedig, ha ez bármely okból elérhető nem volna, akkor az előzetes egyéb egyház politikai kérdések megoldása mellett mondja ki az állami törvényhozás a teljes vallásszabadságot és a felekezetek közötti jogegyenlőséget, kapcsolatban az általános kötelező polgári házasság behozatalával.

**Caprivi mondása.** Jellemző Németországra nézve, a mit Caprivi német kancellár mondott Grünbergben. Németország — ugymond — az által lett nagygyá, mert ott csupán egy ember parancsol. Ez a mondás megállapítja Caprivi hatáskörét, a ki — úgy látszik — nem ambicionál egyebet, minthogy az egyedüli parancsoló, a császár szándékainak hű végrehajtója legyen. Valószínű, hogy jelenleg nem is kívánnak mást a német kancellártól.

### Nábobok megyéje.

(Torontálmegye virilistái.)

Torontálmegye igazoló választmánya már egybeállította a vármegye legnagyobb adófizetőinek névsorát, melyből kitűnik, hogy a magyarországi nábobok megyéje: Torontál.

A rendkívül érdekes jegyzékből látjuk, hogy a vármegyében 50 ezer forintot felül fizetnek adót ketten: Csekolics

Endre gróf 91.848 frtot és Harnoncourt Felix gróf 50.488 frtot.

Ötven és husz ezer forint közötti adófizető van a vármegyében négy, és pedig: Karácsonyi Jenő gróf 26.461 frttal, Róbert páрмаi herceg 24.261 frttal, Haas Jakab 22.799 frttal és Deutsch Lajos 22.799 frttal.

Husz és tizezer forint közötti adófizető van a vármegyében hét, és pedig: Pejacsevics László gróf 18.600 frttal, Csávossy Ignác 17.659 frttal, Kohner Henrik 13.761 frttal, Lederer Arthur 13.761 frttal, Zichy Ágoston gr. 12.564 frttal, Nákó Kálmán gr. 12.100 és Karácsonyi Aladár gr. 10.159 frttal.

Tíz és ötezer forint között fizet adót a következő tizenegy virilista: József főherceg ő Fensége 9226 frtot, Batthányi József gr. 8942 frtot, Dungserszky Lázár 8932 frtot, Gerliczy Ferencz báró 7933 frtot, Van Royen Henrik 7632 frtot, Csávossy Gyula 6949 frtot, Szapáry Géza gr 6568 frtot, Budisin Gavra 6008 frtot, Nikolics Fedor báró 5687 frtot, Pap Géza dr. 5375 frtot (duplán számítva) és Winterberg Gyula 5173 frtot.

Ötezer és egyezer forint között fizet adót a következő 119 virilista:

Révay Simon br. 4945 frt, Auszterlitz Ede 4739 frt, Daniel Ernő 4497 frt, Karácsonyi László 4332, Liptay Frigyes br. 4378 frt, Büchler Lajos 4046 frt, Bischitz János 4017 frt, Zichy Ferraris Lajos gróf 3959 frt, Pejacsevics László gróf 3669 frt, Vattay Miklós 3618 frt, Duka Géza báró 3461 frt, Mihalovits Ödön dr. 3381 frt, Gyulay Samu 3321 frt, Kufler Lipót 270 frt, Urbán Joán 2854 frt, Bajzáth Gusztáv 2823, Schnur Lipót 2761, Draxler Ferencz 2740 frt, Sulpe Emil 2696 frt, Maldegheim Arthur gr. 2667 frt, Csillag Sándor 2608 frt Révay Gyula báró 2475 frt, Jenovay Imre 2468 frt, Dániel Pál ifj. 2459 frt, Rónay Jenő 2431 frt, Koronghy Henrik 2413 frt, Manzin Lajos 2386 frt, Nikolits Mihály báró 2383 frt, Baits Iván báró 2279 frt, Rohonczy Gedeon 2363 frt, Stagelschmidt János 2331 frt, Orczy Elek br. 2297 frt,

Kasztory János 2251 frt, Draxler Lipót 2246 frt, Szekosán Juon Joszim 2238 frt, Karácsonyi Andor 2166 frt, Sulpe Vilmos 2166 frt, Demkó Pál dr. 2110 frt, Stern Bernát 2037 frt, Probszt István 2032 frt, Krausz Miksa 2015 frt, Ormódy Imre 2000 frt, Feilitzsch Berthold 1989 frt, Schmidt Antal 1932 frt, Weisz Sándor 1918 frt, Popovits P. Szilárd 1825 frt, Heckler Károly 1803 frt, Zsiros József 1794 frt, Liptay Béla br. 1709 frt, id. Dániel Pál 1738 frt, Lucsits Miklós 1735 frt, Solymos Gusztáv 1732 frt, Bezuk Lajos 1676 frt, Manojlovits Panta 1675 frt, Peczarasky Tóss 1663 frt, Höhlinger Vehner Péter 1653 frt, Adamovits Miklós 1617 frt, Rónay Alajos 1600 frt, Gyertyánffy László 1578 frt, Bauer Pál 1556 frt, Saentiványi Zoltán 1523 frt, Balázs Iván 1465 frt, Jekelfalussy Zoltán 1465 frt, Rónay Aladár 1451 frt, Palotai Rezső 1449 frt, ifj. Csávossy Gyula 1435 frt, Birg Konrad 1429 frt, Daun Gyula 1386 frt, id. Szredojev Koszta 1376 frt, Delimanich Lajos 1372 frt, Bayer Gyula 1342 frt, Stojkovits György 1338 frt, ifj. Szredojev Koszta 1337 frt, Kinsky Zdenko gr. 1327 frt, Trifunatz Mladen 1318 frt, Poroszkay Béla 1291 frt, Jagodits Bogumil 1260 frt, Jovanovits István 1239 frt, Kiss János dr. 1235 frt, Koreck János 1227 frt, Weisz Izidor 1220 frt, Weisz Sándor 1220 frt, Vinczehidy Izidor 1217 frt, Rónay Ernő 1215 frt, Rónay Emil 1250 frt, Rözer Ádám 1207 frt, Lassó Gyula 1217 frt, Jorgovits József 1207 frt, Szimity Arsz 1207 frt, Löwy Ignácz 1202 frt, Glavas Nova 1197 frt, Frankl Vilmos 1191 frt, Krcselics Markó 1181 frt, Vucsetics Endre 1180 frt, Blum Miklós 1173 frt, Deutsch Mór 1152 frt, Zsupunsky Vladimir 1152 frt, Botka Lajos 1134 frt, Veszelinov Misa 1097 frt, Trifunatz Döme 1093 frt, Heckler Gyula 1090 frt, Ballai Lajos dr. 1090 frt, Stoics Péter 1069 frt, Zsembery Antal 1065 frt, Plechl Szilárd dr. 1061 frt, Mayer Mátyás 1060 frt, Muncsics Kuzmán 1055 frt, Schwab Károly 1042 frt, Mucsalov Simon 1042 frt, Damaszkín Arszén 1040 frt, Dimitrievits György 1038 frt,

zatosabb, még ősibb világ kapujának a konok és hajthatlan öre) aztán beeregette a kastélyba a temetkezési vállalat embe-reit, az örökösöket, a reportereket s a többieket, a kiket nekünk fogadnunk kell a szalonunkban, mihelyt a falait bevonják fekete draperiákkal.

Volt abban a grófi házban egy földszinti szoba . . .

Hatósági közegek, reporterek és örökösök kíváncsian állottak meg előtte.

Hires egy szoba volt. Éppen azért, mert közel négy évtizede nem tekintett abba emberi szem.

Volt idő, a melyben a megboldogult főúr csaknem kényszerítve volt arra, hogy kastélyát eladja.

Makacsul ragaszkodott ahhoz, hogy a szobát semmiféle új tulajdonos ne tárhassa fel — soha . . .

Kíváncsi emberek jöttek. Éppen jó az alkalom arra, hogy az aggyasztán engesztelhetlen haragját idézzék fejökbe, a midőn a titokzatos szoba titkát tudakolják.

Most, a midőn már a jogszerű örökös — némi kegyeletnyomaival a blazirt arczon — hozzálát a keresztvasak levételéhez, a záruk felnyitására, bátran nyilvánulnak a sejtelmek, a találgatások.

— Hát ha büntény nyomait rejtegeti? Talán egy csontváz . . . véli a hatóság közege.

— Vagy rejtett kincsek, — suttogja az ügyvéd.

Végre szétesapódnak az ajtószárnyak. Feltárnak a vasablakok is a modern emberek pedig elfojtott lélegzettel tódulnak a szobába, hogy számonkérjék egy régmúlt idő nagy bűnét, vagy elvegyék felhalmozott kincseit.

Mily családás!

Egyszerű butorok, négy évtized porrétegétől takarva. Zongora az ablak előtt. — Lanner fele keringő hever felnyitottan a támlányon. Az egyik falon szelid női arcz máss, gyászfátyollal letakarva.

Egyéb semmi, de semmi!

Meghalt emlék koporsója volt a szoba. — Egy sziv féltett kincstára; szive, mely régmúlt évtizedek édes, vagy kínos emlékéiről álmodik ott fenn, abban a másik koporsóban.

A kíváncsi emberek megszalódva kullognak ki a feltört szentélyből. . .

Asszonyok a kereszt előtt.

Szeretem azt a kis háromszöget, melyet (egy kis fantáziával) a Ferencziak-tere képez. — Beülök a kávéházba s örvendek, hogy miops szemeim találtak egész tért, a melyen végig nézhetek. Mintha csak magam varázsoltam volna elő azt a néprádatot, mely (a maga világvárosias különfeleségében) mintegy diszszemlén vonul el előttem.

Megfigyelő helyemre sietek s a kolostor temploma előtt, mely opportunusan játszsza a siami ikrek szerepét a bazár egészen

18  
Viora  
1023  
Máty  
Kiss  
1008  
—  
NAG  
a ma  
t é r e  
t é s e  
össze  
—  
sorren  
had  
15. é  
A ho  
Utósz  
—  
megbi  
egylet  
rende  
tartja  
épület  
tanügy  
lés ke  
rozat  
felvete  
előtt f  
Tudós  
lasztás  
mányk  
iskola  
Gocke  
tanító  
müköd  
Tartja  
Török  
tári jel  
üdvös  
tember  
Dold  
—  
ban ad  
ner Er  
—  
franczi  
a szer  
—  
moder  
látvány  
Ott  
szólítj  
imádko  
közti p  
felett:  
tollas k  
holtak  
nek: n  
A ke  
asszony  
félszem  
dóra.  
Ki v  
Ez az  
tatnak.  
Mint  
templon  
— imá  
De a  
látnak,  
pompás  
lépti díj  
más, mi  
menny  
den hü  
Társz  
zöldet.  
Domiz  
fabödön  
Egy s  
less az  
szereti a  
— Le  
a kis ke  
ember, h  
— Eg  
mindjárt

Vioral József 1029 frt, Veszelinov Steva 1023 frt, Fehér Miklós 1020 frt, Orsó Mátás dr. 1020 frt, Scharf Alajos 1009 frt, Kiss Károly 1009 frt, Stassik Ferencz dr. 1008 frt, Menczer Árpád 1002 frt

## HIREK.

— **Magyar kultúregylet** van alakulóban Nagyikindán. Az eylet célja lenne a magyar érdekeknek minden téren való megvédése, fejlesztése. A napokban megbeszélésre fogják összehívni a magyar érzelmű polgárokat.

— **Az ellenőrzési szemlék** a következő sorrendben fognak megtartani: a közös hadsereg részéről október hó 13., 14., 15. és 17-én. Utószemle november 11-én. A honvédség részéről október 5. és 6-án. Utószemle december 28-án Szegeden.

— **Tanítóegylet.** Vettük a következő meghívót: A „Délmagyarországi tanítóegylet nagybecskereki fiókegylete“ ez évi rendes öszi gyűlését f. é. október hó 6-án tartja meg Nagybecskereken, a községi iskola épületében, melyre az eyleti tagok és a tanúgybarátok ezennel meghivatnak. A gyűlés kezdete d. e. pont 10 óra. Tárgyszorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Új tagok felvétele; tagsági díjak közvetlen a gyűlés előtt fizetendő az eyleti pénztárosnál. 3. Tudósítók és jegyzőkönyv hitelesítők választása. 4. Gyakorlati tanítás. — „Olvasmánykezelés a nem magyar tannyelvű népiskola V., VI. osztályában.“ — Tartja: Gockler Lajos ur, nagybecskereki közs. tanító. 5. Előadás. — „Locke J. élete és működése.“ Neveléstörténeti tanulmány. Tartja: Várkonyi Béla ur, közs. tanító Törökbecsén. 6. Elnöki jelentés. 7. Pénztári jelentés. 8. Indítványok. — Hazafüi üdvözléssel Nagybecskerek, 1892. évi szeptember 20-án. Baaden Károly főnök. Dold István, m. titkár.

— **Az öszi löverseny** díjaira a legújabb adakoztak: Rónay Ászló 5 frt, Brettnér Ernő 3 frtot.

— **Esküvő.** A városunkban ismeretes francia tanár Rongé Kálmán, ki jelenleg a szerajevói gimnáziumban működik, f. hó modern világával, ott fogad a mindennapi látvány.

Ott a megváltó keresztje. Talán meg is szólítja néha a templomba tóduló népet: „Jól imádkoztatok!“ Vagy azokat, a kik a szemközti palotába lépdelnek, itélni — elevenek felett: „Jól itéljétek!“ És a kétlábu acéltollas kasz munkásait, a kik elevenek és holtak bírái, midőn közeli műhelyeikbe sietnek: „Jól írjátok!“

A kereszt előtt pedig az obligát vén asszonyok térdeinek. Imádkoznak és — félszemmél rá-rátekintenek az arra haladóra.

Ki vegye rossz néven a szegényeknek? És az ő páholyuk, a hol látnak és látatnak.

Mint azok a fényes delnők, a kiknek templomuk az opera; abban imádnak és — imádtatnak.

De a szegények templomon kívül hol látnak, hol hallanak ennyi szépet, annyi pompásat, annyi magasztost? Itt nincs belépti díj s az előadást nem szubvencionálja más, mint a Megváltó, világ-szeretetének mennyei sugarával, melylyel eláraszt minden hű szívet...

Kertre nyíló ablak

Társzekerek szállíták már a lombot, a zöldet.

Dominálnak kivált a leanderek, a maguk fabödönökbe gyömöszölt gyökereivel.

Egy szekér jut talán Adriennek is. Ez less az ő parkja. Kertre nyílnak az ablakai, szereti a jó — levegőt.

— Levegőt, asszonyom? Hol van ebben a kis kertben — levegő? Asztmát érez az ember, ha ide vetődik!

— Egyszerűen kinyitom az ablakot és mindjárt less levegő a kertemben...

(—)

4-én vezette oltárhoz Bródban (Slavonia) Bieber Sarolta ki-asszonyt Nagybecskerekéről.

— **A szegedi országos bábaképző-intézetnél** a legközelebbi magyar-német tanfolyamra való beiratások október hó 1-től 10-ig tartanak. A felvételnél bemutatandó okiratok: keresztlevél, erkölcsi, orvosi és illetőségi bizonyítvány. A tanfolyam igazgatója és tanára Mann Jakab dr.

— **Kossuth-ünnep Nagyikindán.** Kossuth Lajos 90 ik születésnapját Nagyikinda magyar közönsége is megünnepelte. A magyar intelligencia 18-án este a Kohn-féle vendéglőben társasvacsorát rendezett, melyen mintegy 60-an voltak jelen. Az első felköszöntőt Kikindai Ferencz kir. közjegyző mondotta a királyra. Kikindai maga is volt emigrans s Kossuthal, a nagy hontalannal együtt bujdosott Törökországban. Az eljenzéssel fogadott beszéd után Jeszenszky Ignác ág. ev. lelkész tartott nagyhatású ünnepi szónoklatot a nagy hazafi életéről, érdemeiről. Az eljenzéssel fogadott beszéd után, mely a jelenvoltakat mélyen megalapította, dr. Türk Marcell indítványozta Kossuthhoz egy üdvözlő távirat küldését. A lelkesedéssel fogadott indítvány után Jeszenszky felolvasta a Kossuthhoz intézett üdvözlő táviratot. A hazafias ünnepen még többen mondtak lelkesítő beszédeket. Kiválóan emelte az ünnepély jelentőségét, hogy Nagyikindán ez volt az első Kossuth-ünnepély.

— **Dessewffy püspök mint virilista.** Csanád vármegyének jövő évi virilistáinak névjegyzéke most jelent meg. E szerint a megye első virilistája Dessewffy Sándor püspök, a ki 24.390 forint 46 kr. adót fizet.

— **Temes vármegye virillisei.** Temes vármegye igazoló választmánya tegnap délelőtt 10 órakor Dobó Miklós apátkanonok elnökölte alatt ülést tartott, melyben összeállította a vármegye legtöbb adót fizetőinek 1893. évre érvényes névjegyzékét. E névjegyzék szerint a vármegye legnagyobb adófizetője gróf Zselénszky Róbert 14.604 frttal; utána következik Feger Ferencz 8883 frttal. A 300 ik virilista Hruzek Béla ujaradi takarékpénztári igazgató, a ki 265 forint 61 kr. adót fizet. A névjegyzéket legközelebb közszemlére kihelyezik.

— **Az új pénz verését,** mint értesülünk, október hó vége felé kezdik meg a körmoézi pénzverőben. Mindenekelőtt a 10 és 20 kros ezüst váltópénzt kezdik bevonni és helyette 10 kros és 20 kros nikellermeket verni. Megkezdik azonban az ezüst- és aranykoronák verését is, míg a bronz egy- és kétfülléres verése utóljára marad. Forgalomba jövő évi januárban hozzák az ezüstkoronákat és a nikelpénzeket, míg az aranykoronákat csak akkor hozza a pénzügyminiszterium teljesen forgalomba, ha bevonják az államjegyeket. A bevont államjegyek arányában bocsátják ki az új aranypénzt.

— **Király és pör.** A „P. Ll.“-nak írják meg a következő csinos történetkét: Fegyver István, székelyfalvi földmives embernek ez idén különösen szép dinnyetermése volt. Sárgadinnyei között oly ritka szép példányok akadtak, hogy azokat akár Ő Felsége is elfogyaszthatná! Arra a gondolatra jött tehát Fegyver uram, hogy a dinnyéből küld Ő Felségének. Kikereste a legszebb példány sárgadinnyét s elküldötte azokat Bécsbe Ő Felségének, asszal a kéréssel, fogsasztaná el azt a magyar király jó egésséggel. A küldemény szerencsésen megérkezett Bécsbe, a mint arról tanuskodik a kabinetiroda által leküldött köszönő irat. Ő Felsége egyuttal 3 aranyat utalványozott Fegyver uramnak, a kinél e pillanatban nincs boldogabb ember Szabolcs-vármegyében!

— **Resiczai fekete krónika.** Szombaton este a Resicza mellett létező szakuli tárnából vészelt adtak, minélfogva rögtön segítséget küldtek az illető szintbe. Zsarko Károly és Friedrich Károly bányászok Ettinger Antal napos hágóval együtt fojtó gázokkal telt áramlatba kerültek, a mely rögtön elvette eszméletüket. Csak Ettingernek volt még annyi ereje, hogy az épp kezeügyébe eső vészjelzőt megránthatta. A segítségre siető bányászok Zsarkot, a ki hat gyermek apja, már halva találták, míg a másik kettőt sikerült megmenteni. — Szombaton este, a bérkifizetés után Ballan György bányász annyira lerészegedett, hogy kocsin kellett hazavinni. Utközben minden ok nélkül oldalba szurta zsebkecsével, a mellette ülő Sperlea Sára munkásnőt, a ki átszurtt tüdővel menten meghalt. A gyilkos maga jelentette fel magát.

— **Kossuth születése napja.** A turini küldöttség hetfőn délelőtt tíz órakor a városására ment, hol Turin város tanácsosai, élükön V. o. l. szenátorral Turin város polgármesterével fogadták nagy kitüntetéssel a vendégeket. Gróf Károlyi Gábor a polgármestert üdvözlé. Erre V. o. l. szenátor, Turin város polgármestere francziául válaszólván a hozzá franczia nyelven intézett beszédre, miután kiemelte Kossuth hallhatatlan érdemeit, így végzé: „Kossuth fiait adta Olaszországnak, kik kapcsot képeznek két nemzet között. Különösen kedves küldöttök látogatása a mai napon, mert ez évfordulója Róma visszaszerzésének és az egységes Olaszország megteremtésének.“ Kossuth Ferencz mondott még rövid, meleghangú beszédet s a küldöttség tagjai örömmel látták, hogy Kossuth Ferencz mennyit öröklött atyja szónoki adományából. A városház termében ezután frissítőket szolgáltak fel s vendégszeretettel mutatták meg a város főtitkárviselői a vendégeknek az egész berendezést. A küldöttség tagjai a városháztérről a Valentini-kertbe hajtatnak, hol fényképeken örökítették meg turini kirándulásukat. A napnak második nevezetes eseménye volt a Kossuth által a vendégek tiszteletére adott ebéd, hova tizenkét óra után mentek a meghívottak, Rendkívül felvillanyozott, kedélyes volt a hangulat az ebéden. Minden vendég diszes virágbokrotát kapott, mely kedves emléke marad a mai napnak. A pezsgónél Jusch Gyula, a függetlenségi és 48-as párt alelnöke köszöntötte fel átérzett meleghangú beszéddel Kossuthot, mire Kossuth válaszolt s beszédét így végezte: „Ma e karokat emelem istenemhez, e karokat, melyekkel hajdan az időt mutattam és kérem, hogy Árpád nemzetét erősítse meg önbizalmában.“ Dörgő éljen, leirhatatlan lelkesedés követte Kossuth e felköszöntőjét. Meszlényi röviden Kossuth Ferenczet köszöntötte fel, mire ez könyes szemekkel így szólt: „Egyelőre nem mondhatok egyebet, minthogy üdvözlöm azokat, a kik ott-hon vannak!“ Ezután még Uray Imre és Thaly Kálmán szóltak, majd Kossuth beszélt hosszasan, a függetlenségi pártot és az egész nemzetet érdeklő nagyjelentőségű nyilatkozatokat téve. Utána Kossuth Ferencz adott tanácsokat a párt magatartására vonatkozólag. A küldöttség ebéd után Garibaldi és Cavour szobrát koszoruzta meg s Garibaldi szobránál Thaly előbb magyarul, majd olaszul beszélt, míg Cavour szobránál Meszlényi tartott beszédet. Ezután a küldöttség gróf Castellazzo kalauzolása mellett az armeriát tekintette meg s a küldöttségi tagok egy része az esti vonattal hazautazott.

— **Károlyi István gróf Kossuthért.** A Kossuth iránti kegyeletnek utánzára méltó tényszerű példáját adta Károlyi István gróf, a ki — mint az „E-s“ hallja — az iratok újabb kötetéből 25.000 frtnyi összeg erejéig rendelt meg példányokat és eszáltal már eleve biztosította nemcsak az újabb kötetanyag anyagi sikerét, de egyuttal hozzájárult ahhoz is, hogy Kossuth nemes munkáját anyagi eredmény is kövesse.

— Lourdesi Szűzanya-szobor Pozsonyban. Pozsonyból jelentek, hogy a melyuti kápolnánál özvegy gróf Szapáry Gáborné egy mesterséges barlangban lourdesi Szűzanya szobrot állított. A barlangot a szoborral együtt tegnap szentelte fel Rimely apát. A felszentelési ünnepélyen jelen volt Isabella főhercegné is négy leányával. A szent barlanghoz roppant sok ájtatos zarándokol.

## Táviratok.

### Ferencz Ferdinand főherceg utja.

Budapest, szeptember 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ferencz Ferdinand földközi utját az orosz sajtó annak jeléül tekinti, hogy Ausztria-Magyarország békés szándékokat táplál, hogy így a bolgár kérdés egyelőre nem fog változó alakot öltetni.

### Morganatikus házasságok.

Budapest, szept. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A fővárosban általános érdeklődés és közbeszéd tárgyát kepezik az utóbb történt morganatikus házasságok. Nemrég Ernő, szász-meiningeni herceg vette nőül Jensen iró leányt, tegnap este pedig Henrik, hesszeni herceg vezette oltárhoz Darmstadtban Miléva énekesnőt, a zágrábi báni tabla birójának, Herzics Simonnak eredeti nevén Emilia nevű leányt.

### Szeged város közgyűlése.

Szeged, szept. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A városi közgyűlés ma egyhangulag elfogadta az indítványokat, hogy Kossuthot a város üdvözlölje, hogy a budapesti sugárut az ő nevével neveztesse el. Ugyancsak a közgyűlésen interpellált Babó Emil dr., a város II. kerületének országgyűlési képviselője a tápéi választások után, a Szeged utcán történt elfogatások tárgyában. A főkapitány nyomában válaszolt és a többség a választ tudomásul vette.

### Zavargó románok.

Budapest, szept. 22. (A „Torontál” ered. távirata.) Temesvárról jelentik: A petrományi román dalegylet, melynek alap szabályait a kormány nem hagyta helyben, ennek dacára működött a miatt Somogyi csákovai főszolgabíró kénytelen volt hivatalosan föl szlatni a dalárdát. A föl szlató végzés kihirdetésekor egyik román jeladására éktelen zavargás tört ki, melyet csak nehezen lehetett lecsillapítani. A kolompók ellen viszályt indított.

### A kolera.

Budapest, szeptember 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A kereskedelmi miniszter Galicziával és Bukovinával szemben ugyanazon elzárást rendelt el az összes vasuti, posta és közforgalomban, a melyet Ausztria Németországgal szemben rendelt, a mikor a kolera Hamburgban fellépett.

Budapest, szept. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Dr. Pertik

Ottó kijelenti, hogy az a hír, mintha ő az ázsiai kolera t konstatalta volna, téves. Ő az illető munkás ürülékében Finkler-Prior-féle és nem Koch-féle komabacziust konstatalt, ez pedig össze nem tévesztendő. Petrik kijelenti, hogy ha csakugyan ázsiai kolera merülne föl, a legnagyobb bűnnek tartaná eltitkolni.

Budapest, szept. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Teljesen megbízható hírek szerint Tarnowban és Rzezowban több koleraszerű betegedési eset fordult elő, ezek között kettő halálos kimenetellel.

Budapest, szeptember 22. (A „Torontál” ered. távirata.) Lembergben a helytartóság megtiltotta, hogy a zsidó ünnepek alkalmával a belvárosdarabot meglátogathassák.

### Öngyilkossági kísérlet a börtönben.

Budapest, szeptember 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Aradról jelentik: Az aradi börtönben fogvaleyő Fried Henrik ma rossz élelmelés miatt többször mellbe szurta magát, állapota igen súlyos.

### Mascagni mint a dicsőség áldozata.

Budapest, szept. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Mascagnit tegnap a Cavalieria rusticana előadása végén eddig még nem hallott óvációkban részesítették. A fiatal mestert annyira meghatotta a bécsiek olaszos lelkesedése, hogy izgatottságában elájult. A nagy felindulásnak komolyabb következményei lehetnek.

### Kossuth-ünnep a bolgár kiállításán.

Budapest, 22. szeptember. (A „Torontál” eredeti távirata.) A bolgár nemzeti kiállítás tanulmányozására Filippopolisba rándult magyarok Kossuth születésnapját fényesen megünnepelték. Kossuthot a banketten minden nyelven a legnagyobb ovációban részesítették, többek közt Belgium teljhatalmu konstantinápolyi követé Frederic Hovriks francziául köszöntötte föl.

### Szocialisták maguk között.

Budapest, szeptember 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Berlinből táviratozzák: A tegnapi szocialisták választó gyűlése váratlan fordulatot vett. A gyűlésen jelen voltak Zubeil, Fischer, Singer és Jerner híres szocialista vezetők. Singer beszéde alatt egyszerre csak nagy verekedés támadt a független pártiak és a másik frakció hívei között. A két párt tagjai szék lábakkal, poharakkal és bikacsökökkel verék egymást, Miután a jelenlevő rendőrbiztos hasztalan iparkodott a dühöngő szocialistákat kibékíteni, végül fegyveres erőt kellett igénybe venni s így sikerült a termet kiüríteni.

### Goblet és a szocializmus.

Budapest, szept. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Parisból jelentik a következő érdekes esetet: Goblet volt miniszterelnök egy radikális szocialista lunchon nagyjelentőségű beszédet mondott. Nézete szerint a mostani kormány mindig csak a felső köröknek akar kedvezni. Oda kell törekedni, hogy azt a kormányt egy szabadelvű demokrata miniszterium váltsa fel. Beszédjét így végzi:

— Uj forradalom előtt állunk. Erőszakkal vagy békés uton érünk-e majdan czélt, ez olv kérdés, melyet a kormány talán előnyösebben tudna megoldani mint elődei, ha a mozgalom élére állna.

### Vonatösszeütközés.

Budapest, szept. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Chicagóból jelentik: Ohio államban (Északamerika) tegnap két vonat összeütközvén, meggyuladt. Az utasokat iszonyu pánik fogta el. Kilenc ember meghalt, öt megsebesült, másik öt pedig nyomtalanul elveszett.

### Közgazdaság.

— Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1892. szeptember 21. Hizott sertés árak: I. Magyar elsőrendű: Öreg nehéz (páronként 400 klg. sulyban) — — — krig. Öreg közép (páronként 300—400 klg. sulyban) — — — kr. Fiatal nehéz (páronként 320 klg. sulyban) 45—45.5 krig. Fiatal közép (pnt 251—320 klg. sulyban) 45—46 krig. Fiatal könnyű (páronként 250 klg. terjedő sulyban) 46—47.5 krig. II. Magyar szedett: Nehéz (pnt 280 klg. sulyban) 42.5—43 kr. Közép (páronként 220—280 klg. sulyban) 44—45 krig. Könnyű (páronként 220 kilogramm terjedő sulyb.) 46—47 krig. — Szerbiai: Nehéz (pnt 260 kgr. felüli sulyban) 44—44.5 krig. Közép (pnt 220—260 klg. sulyban) 44—45 krig. Könnyű (pnt 220 klg. terjedő sulyban) 45—46 krig. Sertéslétszám 1892. szept. hó 19-én volt készlet 135944 drb. 1892. szeptember 20-án felhajtott 3360 drb. — 1892. szeptember 20-án elszállított 1400 drb. 1892. szeptember 21-én maradt készletben 137904 drb. A hizottsertés üzletirányzata: Az üzlet csendes.

### A budapesti gabnatörszé. öl.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.)  
Határidő üzlet:  
Buza őszre 7.47—49.  
Buza tavaszra 7.83—85.  
Tengeri okt. — nov. 4.87—89.  
Tengeri máj. — jun 5.19—21.  
Zab őszre 5.31—33.  
Zab tavaszra 5.64—66.  
Káp. repeze 11.70—80.

### REGÉNY-CSARNOK.

#### Az emberi fenevad.

(La bête humaine.)

Regény.

— Irta: Zola Emil. —

ELSŐ FEJEZET.

(2-ik folytatás.)

— Igen, ő nagyon szeret téged, felel Roubaud és az ő keze messze ér a mi részvénytársaságunkban. Mi végre legyen hát az ember büzgő hivatalnok? Természetesen e mellett elég biztató szót mondtak nekem, hogy jól viseltem magam, hogy legyek engedelmes és pontos. De ennek

daczára azt mondom én neked én drága feleségem, hogy ha nem te lennél az én feleségem és ha Grandmorin irántad való barátságból értem közbe nem lép, akkor most büntetésből kicsapnak innen engem valami apró cseprő állomásra.

— Kétségtelenül, az ő keze messze elér, ismétlé Severine, mintha önmagához beszélt volna, miközben szeméi a semmiségbe néztek.

Csönd állott be, Severine tágra nyílt szemekkel: bámult továbbra is a semmiségbe mint előbb és felhagyott az evéssel. Emlékeibe idézte gyermekségének napjait, melyeket a doinvillei kastélyban Rouentől 4 mértföldnyire élt át. Anyját soha sem ismerte. Atyja Aubry a kertész éppen akkor halt meg, midőn ő 13 ik életévét betöltötte. Az elnök, a ki özvegy ember volt, már akkor leánya Berthe kisasszony mellé emelte őt és mindketten Bonnen Severine asszonynak, egy kereskedő özvegyének védnöksége alatt álltak, a ki jelenleg a doinvillei kastélyt bírta.

Berthe, aki két évvel több életidőt számított mint ő, 6 óra rá férjhez ment egy zömök sárga emberkéhez, Lachesnay urhoz, ki tanácsos volt a roueni törvényszéknél. Abban az évben az elnök még e törvényszék élén állott s aztán fényes pályafutása után nyugalmába vonult. 1804-ben születve, 1830-ban Dignesben aljegyző lett, innen Fontainebleauban, majd Párisban ment, később prokurátor lett Troyesben, vezérügyvéd Rennesben, végül pedig első elnök Rouenban. Többszörös milliomos lett, 1855-ben vezérigazgató lett és midőn pályáját abban hagyta, a becsületrend nazykeresztésévé ki. Visszagondolt az elnök egész alakjára és képzeletében újra lerajzolta őt maga elé.

— Hova gondolsz? — Kérdé Roubaud kétszer is.

Severine feljedit, reszketés futott rajta végig és mondá:

— Oh semmire.

— Nem eszsz, hát már nem vagy éhes?

— Oh igen — azt mindjárt meg fogod látni.

Severine kiürítette poharát s aztán elfogyasztotta a tányérra vett húsfelet. Hanem most egy kis hiba történt: mindent kenyere, a mi a háznál található volt, megették és egy darabka sem maradt nekik a sajt-hoz. Először egy Jézus Mária, azután nagy kacsaj következett, később összekutatták az egész házat, míg végül Viktoire anyó északreányében lettek egy darab száraz kenyere. Daczára annak, hogy az ablak még mindig nyitva volt, a szobát hőség lepte el és a fiatal asszony, a ki éppen a kemence mellett ült, csöppet sem hült le, sőt mindig pirosabb lett és felindultabb az elfogyasztott és kedélyesen átfecsegett reggelitől. Viktoire anyóról lévén szó, ez ismét alkalmat adott Roubaudnak, hogy Grandmorin elnökéről beszéljen.

Nagyon kellemes helyzete volt Viktoire anyónak. És midőn Roubaud kiszámította, hogy ha Viktorie anyó férje Pecqueux az ő fixsz fizetését és mértföldpénzét a felesége jövedelmével összehasonlítta volna, a házaspár évi bevétele kitesz vala 4000 frankot, vagyis kétszer annyit, mint mennyit Roubaud kapott évente, mint havrei állomási inspektor.

— Természetesen — fejezte be gondolkozását, nem lehet minden asszonyt a hölgy-szükségleti osztályban foglalkoztatni, de azért mégsem olyan alávaló ez a „hivatal“.

E közben hatalmas étvágyukat lecsillapítván, most már úgy szólva inkább ösztönyszerűleg ettek; kis darabokra vagdalták a sajtot és huzzák, vonták az étkezést. Még a beszéd is lassabban folyt ajkaikról.

— Igaz, most jut eszembe, hogy valami kérdezni valóm lenne téled, mondá Roubaud. Elfelejttem kérdezni: miért nem fogadtad el az elnök meghívását arra nézve, hogy két három napot tölts Doinvilleben?

Képelete visszavezette őt arra a látogatásra, melyet nemrégiben a pályaudvar vendéglőjében a Rocher-utcai szállodában tett. Ismét ott látta magát a tágas, komoly szobában, és hallgatni vélte az elnököt, amint elbeszélte neki, hogy a közelebbi napokban Doinvillebe kell utasnia.

Azután határozott óhaját nyilvánította asiránt, hogy még ma este 6 óra 30 perczkor együtt utaszanak a vonattal az elnök nővéréhez, kinek régen vágya volt már látni őt. De a fiatal asszony minden lehető akadályt felhozott e látogatás ellen.

— Semmi rosszat nem vagyok képes találni ebben a kis kirándulásban — folytatta Roubaud. — Csütörtökig ott maradhattál volna, addig én már csak kijöttem volna valahogy. Be kell vallanod, hogy a mi helyzetünkben nagy szükségünk van reájok. Nem találom illendőnek, hogy vizsautasítsuk udvarias ajánlatukat. Annál is inkább, mert a te visszahuzódásod nagyon közelről érintené őket. En is beleegyeztem először, mikor e tárgyban betömted a számat, akkor egy véleményen voltam veled, minden utógondolat nélkül, hanem... nos miért nem akarod ezt?

Severine, kinek szeméi bizonytalanul tévedeztek a szobában, mozdulatot tett a türelmetlenségtől.

— Valjon magadra hagyhatnák e téged?

— Ez nem ok... Házasságunk óta, három éve ennek, már kétszer is voltál Doinvilleben és egy egész hetet töltöttél el ott. Nem látok semmi okot arra, hogy harmadszor is oda ne utazhass.

A fiatal nő zavara nőttön nőtt. El kellett fordítania a fejét.

— Ne bánts engem. Csak nem kívánsz kényszeríteni arra, a mi nekem nem tetszik?

Roubaud kitérte karjait, mint jeleit annak, hogy kényszerítésről itt szó sincs, azonban mégis homáztette:

Hopp! Te rejtegetsz valamit! Bonnehon asszony bizonyosan rosszul fogadott téged az utolsó alkalommal.

— Sőt ellenkezőleg. Bonnehon asszony maga a jóság volt velem szemben. Ez a szeretetreméltó, nagy erős hölgy felséges széke hajával 55 éve daczára még valódi szépségnek mondható. Özvegye óta, sőt még férje életében is, mint a rossz nyelvek mondják, többször ajándékozta el a szívét. Doinvilleben ő volt a kis isten. A kastélyt paradicsommá varázsolta át. Az egész roueni társaság, nevezetesen a hivatalnokok, állandó látogatói valának. Bonnehon asszony tudniillik barátait a hivatalnokok közt kereste.

— Akkor valld be, hogy Lachesnay fogadott hidegen.

Az tagadhatatlan, hogy Berthe kisasszony a Lachesnayval kötött házasság óta egészen más volt Severinevel szemben. Ez a szegény, jelentéktelen Berthe vörös orrával, nem volt többé oly jóságos, mint annakelőtte.

(Folyt. köv.)

Nyilttér.\*

Freund Theophil porosz  
kőszénbányáinak állandó nagy raktára  
Wechsler és Darvas cégénél  
Nagybecskereken,  
hol a legkittünőbb porosz szalonkőszén és gaskoks kapható házhoz szállítva olcsó áron, zsákokban vagy szabadon.  
(421—20.4)  
Wechsler és Darvas szállító üzlet.



Wechsler és Darvas  
butorszállító  
kocsija.

\* Az e rovat alatt közlöttért nem vállal felelősséget a szerk

VASUTI MENETREND.

Érvényes 1892 május 1-től.

Menetrend a Nagyikinda—nböcskerek vasutvonalon

Nagy-Kikinda—Nagy-Böcskerek.		3512	3514	3502
		v. v.	v. v.	v. v.
		I. II. III.	osztály	
Budapest ind.		6.30	8.25	2.35
Temesvár "		9.50	11.20	4.00
Nagy-Kikinda		3.05	4.05	7.30
Karlova		4.09	4.46	8.04
Beodra		4.28	4.57	8.19
Török-Becse—Araes		5.38	5.16	9.02
Kumán		6.06	5.56	9.22
Melencze		6.40	6.15	9.42
Ellemér		7.09	6.34	10.01
Nagy-Böcskerek	érk.	7.33	6.51	10.11

Nagy-Böcskerek—Nagy-Kikinda.		3501	3511	3513
		sz. v.	v. v.	v. v.
		I. II. III.	osztály	
Nagy-Böcskerek	ind.	5.30	12.00	7.20
Ellemér		6.08	12.31	7.44
Melencze		6.30	12.51	8.16
Kumán		6.46	1.11	8.37
Török-Becse—Araes		7.11	1.49	9.10
Beodra		7.45	2.29	10.04
Karlova		7.56	2.42	10.22
Nagy-Kikinda	érk.	8.38	3.30	11.13
Temesvár		—	5.20	4.24
Budapest		1.20	—	8.15

Menetrend a Torontáli helyi érdekű vasutak vonalain

Versecz—Nagy-Böcskerek.		3648*	3602	3612
		v. v.	sz. v.	v. v.
		I. II. III.	osztály	
Versecz	Temesvár ind.	—	—	12.00
Versecz-Rét		5.50	—	2.20
*Temes-Paulis		5.57	—	2.25
Bethlen-Tanya		6.03	—	2.32
*Szivattyutelep		6.11	—	2.42
*London-Tanya		6.23	—	2.55
Nagy-Margita		6.29	—	3.04
Zichyfalva		6.37	—	3.13
Györgyháza		6.49	—	3.26
Szécsénfalva		7.01	—	3.40
Ó-Lécz		7.16	—	3.57
Kanak		7.24	—	4.07
Bóka		7.33	—	4.19
Szécsány	érk.	7.49	—	4.38
Párdány l. alul.		8.00	—	4.52
Szécsány	ind.	4.01	8.10	5.07
Szárcsa		4.27	8.24	5.34
*Lajosmajor		4.41	8.37	5.57
Pusztá-Kenderes		4.50	8.43	6.46
Lázárföld		5.01	8.51	6.57
Nagy-Böcskerek-Bégapart		5.32	9.15	6.31
Nagy-Böcskerek	érk.	—	—	6.31

Nagy-Böcskerek—Versecz.		3601	3611
		sz. v.	v. v.
		1., 2., 3.	o.
Nagy-Böcskerek	ind.	8.15	—
Nagy-Böcskerek-Bégapart		8.22	5.25
Lázárföld		8.50	5.58
Pusztá-Kenderes		8.56	6.06
*Lajosmajor		9.2	6.14
Szárcsa		9.16	6.30
Szécsány	érk.	9.29	6.42
Szécsány	ind.	9.44	7.00
Bóka		9.57	7.13
Kanak		10.14	7.16
Ó-Lécz		10.33	7.45
Szécsénfalva—Ráros—Istvánvölgy		10.32	7.56
Györgyháza		10.42	8.10
Zichyfalva		10.54	8.27
Nagy-Margita		11.09	8.42
*London-Tanya		11.18	8.52
*Szivattyutelep		11.26	9.07
Bethlen-Tanya		11.39	9.13
*Temes-Paulis		11.47	9.25
Versecz-Rét		11.55	9.33
Versecz	érk.	11.59	9.37
Temesvár		3.16	—

Szécsány—Párdány.		3702	3712
		v. v.	v. v.
		I. II. III.	o.
Szécsány	ind.	9.34	7.05
Módos		9.56	7.32
*Fény		10.07	7.44
Párdány	érk.	10.18	7.52

Párdány—Szécsány.		3713	3711
		v. v.	v. v.
		I. II. III.	o.
Párdány	ind.	7.00	3.30
*Fény		7.13	4.03
Módos		7.27	4.13
Szécsány	érk.	7.50	4.41

Az éjjeli órák — esti 6 órától fogva reggeli 5 óra 59 perczig — a perczek számjegyeinek aláhuzása által (6.00—5.59) vannak megjelölve.

A \*-gal jelzett állomásokon a vonat csak feltételeken fel- vagy leszállás végett áll meg.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.  
Főmunkatárs: Jurkovics Aladár.

# H i r d e t é s e k.

13380. ki. szám 1892.

(492—1.1)

## Pályázati hirdetmény.

A nagybecskereki városi színháznál üresedésbe jött színházi szolgálai állásra ezennel pályázat hirdettetik.

Ezen szolgálai állás havi 8 forintnyi fizetéssel van egybekötve.

Az ezen állásra kinevezett köteles 150 forintnyi óvadékot letenni.

Felhivatnak ennél fogva mindazok, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy pályázati kérvényeiket folyó évi szeptember hó 29-ig alulírottához nyujtsák be.

Nagybecskerek, 1892. évi szeptember hó 20 án.

**Krsztics János,**  
polgármester.

Mely árverésnek a 3076. polg. sz. 1892. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Beodrán a község házában leendő eszközésére 1892. évi október hó 4-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóság ezen árverésen, az 1881. évi LX. tcz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. tcz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Török-Becse, 1892. évi szeptember hó 20. napján.

**Rankovits István,**  
kir. bir. végrehajtó.

## Kerestetik.

Egy a jegyzői teendők minden ágazatában jártas fiatal ember nálam azonnal alkalmazást nyerhet.

Javadalmazása évi 400 forint.

Sárafalva, 1892. évi szeptember hó 17-én.

(457—4.2)

**Seeler László,**  
jegyző.

691. k. i. sz. 1892.

(458—3.2)

## Árverési hirdetmény.

A községi képviselő-testület törvényhatóságilag jóváhagyott határozata folytán Begaszentgyörgy község-házában, a község tulajdonát képező, a község-házi házsor átellenében fekvő területből kihasított házhelyek és volt urad. kertészlak üvegházzal folyó évi október hó 9-én d. u. 2 órakor tartandó szóbeli nyilvános árverésen örök áron eladatni fognak.

Mire a venni szándékozók tisztelettel meghivatnak azzal, hogy az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a község jegyzői irodában megtekinthetők.

Begaszentgyörgy, 1892. évi szeptember hó 18-án.

Schiller Lipót, jegyző.

Beierlein János, bíró.

430. b. v. szám 1892.

(461—1.1)

## Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. tcz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a török-becsei tekintetes kir. járásbírótság 2730. polg. számú végzése által Gagity szül. Szimity Peka nagyikindai lakosnő mint végrehajtató javára. Gagity Ima és Bogdan beodrai lakosok ellen 96 frt tőke, ennek 1891. évi november hó 9-ik napjától számítandó 9 százalék kamatai s eddig összesen 31 frt 34 kr. perkölttség erejéig eirendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 450 frtra bec-üt 300 kereszt buzából álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

2625. kig. szám 1892.

(456—3.3)

## Pályázati hirdetmény.

Jegyzői irodámban egy egyforintnyi napidíjjal javadalmazott djnoki állás betöltendő lévén, az ezen állásra pályázókat felkérem szabályszerűen bélyegzett és felszerelt folyamodványaikat legkésőbb folyó hó 26-ig alulírottához megküldeni sziveskedjék.

Mokrin, 1892. évi szeptember hó 17-én.

Muzslai Lipót, h. jegyző.

# H i r d e t é s e k

felvételnek

e lap kiadóhivatalában

Uri-utcza 276-4. szám alatt.

Nyomatott a kiadó Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Nag

Előt

Egész é

E élv

Nagyed

Egy hó

Egy

Ki

Pleitz Fe

dája Na

utca 2

előfizet

küldésér

laml

Tor

1892.

fél 10

a kasz

gyülés

pártna

A p

1. A

2. J

állásck

tése.

3. F

4. E

Ke t

szepter

A

(L. I

a szab

mint a

gálatáb

örizni

emberi

és ne

lag s r

Meg

lyeket

ujjászi

zeti ál

dódott

szágon

a mely

kül sza

ellenzé

ják, s

tul ak

pártot

vagy t

sem lé

terület

tokat,

ellenke

laná.

némely

veszik

zeti so

jelszav

nak:

inni fo

közmo

azok

1848-as

borban

gyokat

ből. Az

jan sza

gyunk

győzeln

És h

alatt té

codik a